

UNIVERSITE DE NICE SOPHIA ANTIPOLIS
FACULTE DES LETTRES, ARTS ET SCIENCES HUMAINES
2012 - 2017

Département de

DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE ET SECONDE

ETAPE 3 des Licences (3ème année)

- Lettres Modernes
- Langues, Littératures et Civilisations Etrangères: (Allemand, Anglais, Espagnol, Italien)
- Sciences du Langage parcours Didactique du français langue étrangère et seconde

ETAPE 1 du Master (M1)

- Master Lettres, Langues et Arts mention Didactique des Langues et des disciplines (DLD)
spécialité : didactique du français langue étrangère, seconde et maternelle (FLESM), parcours
professionnel.

ETAPE 2 du Master (M2)

Choisir :

Master Lettres, Langues et Arts mention Didactique des Langues et des disciplines (DLD)
spécialité : didactique du français langue étrangère, seconde et maternelle (FLESM), parcours
professionnel.

ou

Master Lettres, Langues et Arts mention Didactique des Langues et des disciplines (DLD)
spécialité didactique du français langue étrangère, seconde et maternelle (FLESM) parcours
recherche.

**DEPARTEMENT DE DIDACTIQUE DU FRANÇAIS
LANGUE ETRANGERE ET SECONDE**

Campus Carlone
Faculté des Lettres, Arts et Sciences Humaines
98, boulevard Edouard Herriot
BP 3209 - 06204 Nice Cedex 3

Directeur : Claude HENNEBOIS hennebois@unice.fr
Bureau H 432

Secrétariat pour les étudiants en licence

Bureau H128 "Langues, Lettres, Sciences du Langage, FLES"
Responsable : Mme ABRAM - licence-lettres-langues@unice.fr
Réception : lundi à vendredi de 9h à 12h et 14h à 16h.
Tél.: +33 (0) 493 375 691

Secrétariat pour les étudiants en master

Bureau H108B "Bureau des masters"
Responsable : Mme ROMAND - masters-lash@unice.fr
Réception : lundi à vendredi de 10h à 12h et 14h à 16h.
Tél.: +33 (0) 493 375 581

Responsables pédagogiques

Option FLE des Licences : Claude Hennebois - hennebois@unice.fr

Master 1 et 2

- Spéc. FLESM : Jean-Pierre CUQ - jean-pierre.cuq@unice.fr
- Spéc. DIDEM : Nicole BIAGIOLI - nicole.biagioli@unice.fr

Stage du Master 1 FLESM : Amélie LECONTE - amelie.leconte@unice.fr
Stages du Master 2 FLESM : Claude HENNEBOIS - hennebois@unice.fr

Option FLE pour les LICENCES

Dettes pour les M1 n'ayant pas suivi ces enseignements en licence

L'équipe enseignante du département Didactique du FLESM intervient pour la spécialité FLE en 3ème année des Licences suivantes :

- Lettres Modernes,
- Langues, Littératures et Civilisations Étrangères (Allemand, Anglais, Espagnol, Italien),
- Sciences du Langage parcours Didactique du français langue étrangère et seconde.

NOTA :

Les 2 UE de la spécialité FLES des licences sont aussi nommées "dettes en licence" pour les étudiants inscrits en M1 DLD spécialité FLESM avec des dettes en licence.

Pour ces étudiants, il est nécessaire de réussir chacune des 2 UE : il n'y a pas de compensation entre le semestre 1 et le semestre 2.

A l'intérieur de chaque UE il y a compensation: moyenne des 4UF pour l'UE 50 ou 50B (semestre1) et moyenne des 3UF pour l'UE 60 (semestre2).

Si dans votre formation de Licence vous n'avez pas eu de cours de phonétique alors vous choisirez l'UE 50B. Dans le cas contraire vous choisirez l'UE 50.

UE du Semestre 5 des licences / Semestre 1 des M1 avec dettes

LETTRES MODERNES - LCE (ALLEMAND, ANGLAIS, ESPAGNOL, ITALIEN)

UE	HLFL50B	8	FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE ET SECONDE	4
UF	HLFL501	2	Initiation à la didactique du FLES	1
UF	HLFL502	2	Anthropologie culturelle de la France et didactique du FLE	1
UF	HLFL505	2	Spécificités phonétiques du français en tant que langue étrangère et phonétique comparée	1
UF	HLFL504	2	Grammaire française	1

SCIENCES DU LANGAGE

UE	HLFL50	8	FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE ET SECONDE	4
UF	HLFL501	2	Initiation à la didactique du FLES	1
UF	HLFL502	2	Anthropologie culturelle de la France et didactique du FLE	1
UF	HLFL503	2	Repères littéraires et enjeux culturels	1
UF	HLFL504	2	Grammaire française	1

UE du Semestre 6 des licences / Semestre 2 des M1 avec dettes

UE	HLFL60	8	français langue étrangère et seconde	4
UF	HLFL601	4	Didactique du FLES et apprentissage réflexif d'une langue nouvelle	2
UF	HLFL602	2	Techniques de la correction phonétique appliquées au FLE	1
UF	HLFL603	2	TIC et apprentissage des langues	1

INSCRIPTIONS

Inscription en licence : étape 3

L'inscription administrative se fait dans la licence de spécialité et le choix du parcours « Didactique du français langue étrangère et seconde » se fait en 3^{ème} année (semestres 5 et 6)

Inscription en M1 et M2

L'inscription en master se fait en ligne : ecandidat.unice.fr

Toutes les informations sont accessibles sur la page du site du département

<http://portail.unice.fr/lettres/departements/francais-langue-etrangere-et-seconde-fles/rubrique-4>

N.B. : L'assiduité aux cours est obligatoire pour l'ensemble des UE du M2

Le Master 2 est régi par la session unique aux examens (présence indispensable lors des épreuves de la session 1).

Master 1

Semestre 1		Nb h/ semaine	ECTS
2 UE obligatoires de tronc commun	HMDL10 : Francophonie et éducation comparée	2h	5
	HMDL11 : Interculturalité et stéréotypie	2h	5
3 UE obligatoires de spécialité	HMDL12 : Grammaire de texte	2h	5
	HMDL13 : Stratégie d'enseignement, d'apprentissage et observation de classe en FLE	3h	5
	HMDL14 : Didactique de l'oral	3h	5
1 UE optionnelle sur liste	- " Langue vivante " à choisir parmi les UE proposés par le LANSAD pour les étudiants n'ayant pas atteint le niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence.	2h	5
	HMDL152 : Analyse des méthodes et des manuels		
	HMDL153 : Méthodologie des travaux universitaires		

Semestre 2		Nb h/ semaine	ECTS
2 UE obligatoires de tronc commun	HMDL20 : Méthodologie de l'intervention	2h	5
	HMDL21 : Enseignement et évaluation	2h	5
3 UE obligatoires de spécialité	HMDL22 : Didactique de la grammaire	2h	5
	HMDL23 : Didactique de l'écrit	3h	5
	HMDL24 : L'écrit littéraire et l'interculturel	2h	5
1 UE optionnelle sur liste	- " Langue vivante " à choisir parmi les UE proposés par le LANSAD pour les étudiants n'ayant pas atteint le niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence.	2h	5
	HMDL251 : Conception et exploitation de matériel didactique		
	HMDL252 : Français sur objectifs spécifiques		

MASTER 2

Semestre 1		Nb h/ semaine	ECTS
2 UE obligatoires de tronc commun	HMDL30 : Analyse de pratiques et formation professionnelle	2h	5
	HMDL31 : Français langue seconde	2h	5
3 UE obligatoires de spécialité	HMDL32 : Initiation à la recherche en français langue étrangère	2h	5
	HMDL33 : Elaboration d'une unité didactique	2h	5
	HMDL34 : Didactique du texte littéraire	2h	5
1 UE optionnelle sur liste	- " Langue vivante " à choisir parmi les UE proposés par le LANSAD pour les étudiants n'ayant pas atteint le niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence. Ceux qui peuvent faire état d'un tel niveau par un diplôme ou une attestation peuvent choisir p a r m i l e s 2 o p t i o n s p r o p o s é e s	2h	5
	HMDL351 : Enseignement du FLE aux enfants		
	HMDL352 : enseignement à distance et gestion d'un centre de ressources en langues		

Semestre 2 : PARCOURS PROFESSIONNEL		Nb h/ semaine	ECTS
2 UE	HMDL40 : Pratiques de classe : observations et analyse	2h	5
	HMDL41 : Stages et mémoire		25

Semestre 2 : PARCOURS RECHERCHE		Nb h/ semaine	ECTS
2 UE	HMDL42 : Méthodologie de la recherche et de l'écriture de recherche	2h	5
	HMDL43 : mémoire au sein d'un laboratoire		25

PRESENTATION DES COURS

Licence 3

- HLFL501: Initiation à la didactique du FLES
- HLFL502: Anthropologie culturelle de la France et didactique du FLE
- HLFL503: Repères littéraires et enjeux culturels
- HLFL504: Grammaire française
- HLFL505 : Spécificités phonétiques du français en tant que langue étrangère et phonétique comparée
- HLFL601: Didactique du FLES et apprentissage réflexif d'une langue nouvelle
- HLFL602: Techniques de la correction phonétique appliquées au FLE
- HLFL603: TIC et apprentissage des langues

Master 1

- HMDL10 : Francophonie et éducation comparée
- HMDL11 : Interculturalité et stéréotypie
- HMDL12: Grammaire de texte
- HMDL13 : Stratégie d'enseignement, d'apprentissage et observation de classe en FLE
- HMDL14 : Didactique de l'oral
- HMDL152 : Analyse des méthodes et des manuels
- HMDL153 : Méthodologie des travaux universitaires
- HMDL20 : Méthodologie de l'intervention
- HMDL21 : Enseignement et évaluation
- HMDL22 : Didactique de la grammaire
- HMDL23 : Didactique de l'écrit
- HMDL24 : L'écrit littéraire et l'interculturel
- HMDL251 : Conception et exploitation de matériel didactique
- HMDL252 : Français sur objectifs spécifiques
- "Langue vivante" à choisir parmi les UE proposées par le LANSAD pour les étudiants n'ayant pas atteint le niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence.

Master 2

- HMDL30 : Analyse de pratiques et formation professionnelle
- HMDL31 : Français langue seconde
- HMDL32 : Initiation à la recherche en français langue étrangère
- HMDL33 : Elaboration d'une unité didactique
- HMDL34 : Didactique du texte littéraire
- HMDL351 : Enseignement du FLE aux enfants
- HMDL352 : enseignement à distance et gestion d'un centre de ressources en langues.
- HMDL40 : Pratiques de classe : observations et analyse
- HMDL41 : Stage et mémoire
- HMDL42 : Méthodologie de la recherche et de l'écriture de recherche
- HMDL43 : mémoire au sein d'un laboratoire
- "Langue vivante" à choisir parmi les UE proposées par le LANSAD pour les étudiants n'ayant pas atteint le niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence.

HLFL501

Initiation à la didactique du FLES

Enseignante : Carole DE FERAL
Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Cette initiation permet d'acquérir les concepts nécessaires à la compréhension des choix didactiques qui sont faits lorsqu'il s'agit d'enseigner le français comme une langue étrangère (FLE) ou comme une langue seconde (FLS). On mettra ainsi en regard certaines théories linguistiques et psycholinguistiques et la pratique pédagogique.

PROGRAMME

1. Quelle langue enseigner ?

- FLE et FLS : pertinences linguistiques et sociolinguistiques.
- Norme et variation : de la norme prescriptive aux normes pédagogiques.

2. Comment l'enseigner ?

- Principes didactiques des différentes méthodologies de l'enseignement des langues vivantes.

BIBLIOGRAPHIE

BOYER, H., BUTZBACH, M. et PENDANX, M., Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère, Nathan/Clé International, 1990.

DEFAYS Jean-Marc, DELTOUR Sarah (2003) Le français langue étrangère et seconde : Enseignement et apprentissage. Liège, Mardaga.

GERMAIN, Claude., Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire (parties IV et V), Paris, CLE International (Coll. Didactique des langues étrangères), 1993.

GOUGENHEIM, G., MICHEA, R., RIVENC, P. et SAUVAGEOT, A., L'élaboration du français fondamental (1er degré), Paris, Didier, 1964.

LE GOFFIC Pierre (1997) Les formes conjuguées du français oral et écrit. Gap, Ophrys.

MARTINEZ, Pierre., La didactique des langues étrangères, Paris, PUF (Coll. Que sais-je?), 1996.

PUREN, Christian., Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan (Clé Int.), 1988.

RÉQUÉDAT, F., Les exercices structuraux, Hachette/Larousse, 1966.

SALINS, Geneviève de(2004) Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Paris,Didier/Hatier.

VIGNER, Gérard., Enseigner le français comme langue seconde, Paris, CLE International (Coll. Didactique des langues étrangères), 2001.

HLFL502

Anthropologie culturelle de la France et didactique du FLES

Enseignante : Amélie LECONTE

Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Ce cours a pour objectif d'aborder la part anthropologique et culturelle de l'enseignement des langues. Il s'agit de s'initier à la réflexion sur l'homme, la culture, la diversité culturelle et la compréhension de l'autre, concepts propres à l'anthropologie culturelle et d'en mesurer les implications pour la didactique du FLE.

Nous aborderons la difficile notion de culture et sa pertinence pour l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère. Nous verrons l'intrication entre cultures et langues, en faisant appel notamment aux recherches et théories de l'anthropologie du langage. Nous reviendrons sur la compétence interculturelle en didactique du FLE. Nous réfléchirons à la dimension (inter)culturelle des documents authentiques et aux critères de sélection à appliquer pour les choisir. Nous passerons en revue les différentes approches (sociologique, anthropologique, sémiologique, interactionnelle...) que l'on peut appliquer dans un cours pour enseigner ou évoquer la culture et l'anthropologie de la France.

COMPETENCES VISEES

- Connaître les grands principes de l'anthropologie culturelle : panorama de l'histoire des idées et des théories.
- Définir la culture par rapport à la langue, à la société, à la cognition.
- Comprendre les enjeux du contact des cultures.
- Comprendre la notion de culture et de compétence interculturelle en didactique du FLE.
- Pouvoir solliciter différentes approches (sociologique, anthropologique, sémiologique, interactionnelle, etc.) pour enseigner ou évoquer l'anthropologie culturelle de la France.
- Reconnaître la dimension culturelle des supports pédagogiques pour l'enseignement-apprentissage du FLE.

PROGRAMME

Ce cours s'organisera en trois parties :

1. Approche historique des principaux courants de pensée de l'anthropologie culturelle et inscription dans la réflexion en didactique des langues et du FLE en particulier.
2. Anthropologie culturelle de la France
3. Dimension anthropologique de l'enseignement du FLE. Nous réfléchirons à la dimension culturelle des supports pédagogiques (documents authentiques et manuels de FLE) et aux différentes approches que l'on peut solliciter dans un cours pour enseigner ou évoquer les cultures françaises et francophones ainsi qu'aux critères de sélection à appliquer pour les choisir.

Bibliographie :

BARTHES Roland, Mythologies, Points-Seuil, 1970

BEACCO, Jean-Claude, 2000 : Les dimensions culturelles des enseignements de langue. Paris : Hachette

CARLO, Maddalena de, L'interculturel, Clé International, 1998

ELIAS Norbert, La Civilisation des mœurs, Pocket, 2003

GALISSION Robert, Didactique des langues étrangères : De la langue à la culture par les mots, CLE International, 1991.

HALL Edward T., Le Langage silencieux, Point-Seuil, 1984

KERBRAT-ORECCHIONI Catherine, Le discours en interaction, Armand Colin, 2005

ZARATE, Genevieve (1993) Représentations de l'étranger et didactique des langues. Paris : Didier

HLFL503

Repères littéraires et enjeux culturels

Enseignante : Amélie LECONTE

Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Ce cours propose un panorama des principaux mouvements littéraires français au XIX^{ème} et XX^{ème} siècle, en les situant dans leur contexte historique et sociopolitique.

Il propose également d'aborder l'histoire et la diversité littéraire de la francophonie afin de développer une réflexion critique sur ce qu'il convient d'appeler aujourd'hui les « littératures francophones » (historicité, spécificités linguistiques, grandes tendances actuelles et enjeux culturels). À travers l'étude d'extraits d'œuvres représentatifs de grands mouvements et de divers genres littéraires, les étudiants sont amenés à développer une connaissance des principaux outils de l'analyse littéraire et à perfectionner la maîtrise de la dissertation et du commentaire de texte littéraire.

COMPETENCES VISEES

- Être capable de présenter les principaux mouvements littéraires français du 18^{ème}, 19^{ème} et 20^{ème} siècle et leur contexte historique et sociopolitique.
- Être capable de présenter l'évolution et les grandes tendances des littératures francophones.
- Développer une réflexion critique sur la problématique des littératures francophones actuelles.
- En non-spécialiste, maîtriser les principaux outils d'analyse littéraire.
- Maîtriser le commentaire de texte littéraire.

PROGRAMME

Ce cours s'organisera en deux parties :

1. Littérature française (18^{ème}, 19^{ème} et 20^{ème} siècle)
2. Littératures francophones

Bibliographie : Pour une vision d'ensemble, toute anthologie par siècles peut convenir.

BELEN, Artunedo Guillén (2009) La "littérature-monde" dans la classe de FLE : passage culturel et réflexion sur la langue, Synergie Espagne n°2, p. 235-244

DEFAYS, Jean-Marx, DELBART, Anne-Rosine, HAMMAMI, Samia, et al. (2014) La littérature en classe de FLE : état des lieux et nouvelles perspectives, Paris, Hachette FLE

JOUBERT, Jean-Louis (1992). Littérature francophone, Anthologie. Paris : Nathan

MAINGUENEAU, Dominique (1993) Le Contexte de l'œuvre littéraire. Énonciation, écrivain, société, Paris, Dunod (épuisé, accessible en ligne : <http://dominique.maingueneau.pagesperso-orange.fr/overview.html>)

RIQUOIS, Estelle (2009) Le texte littéraire dans les manuels de français langue étrangère : document authentique parmi d'autres ?

VAILLANT, Alain (2010) L'Histoire littéraire, Paris, Armand Colin

HLFL504

Grammaire française

Enseignantes : Simona RUGGIA et Amélie LECONTE

Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Ce cours porte sur la syntaxe du français contemporain et présente dans les grandes lignes la grammaire descriptive mais aussi la grammaire normative en usage dans les établissements scolaires et universitaires. Les objectifs du cours sont :

- de revoir un certain nombre de règles grammaticales pour que les étudiants les maîtrisent et soient par la suite en mesure de les expliquer aux apprenants.
- de développer un regard réflexif sur la langue et son usage.
- de sensibiliser les étudiants à différents types d'approches grammaticales.
- d'entraîner les étudiants à l'analyse syntaxique et à l'analyse de l'énonciation.

Des exercices parsèment le cours afin de permettre aux étudiants d'appliquer les connaissances théoriques acquises.

Ce cours vise également à réactualiser et stabiliser les connaissances des étudiants sur le fonctionnement du français.

PROGRAMME

Dans la première partie de l'UE (4 cours), les étudiants seront sensibilisés à la complexité d'un point de grammaire particulier : les connecteurs.

Une seconde partie (8 cours), sur les bases de la première et dans une perspective explicite, abordera plus rapidement d'autres difficultés grammaticales :

- 1- Nature et fonctions des mots ; les catégories grammaticales
- 2- les règles d'accord du participes passés (COD/COI)
- 3- les accords : les adjectifs qualificatifs et les participes passés employés comme adjectifs
- 4- Les pronoms personnels : distinction pronoms sujets / COD / COI
- 5- Le système temporel : temps, modes et désinences verbales

Un module sera par ailleurs réservé à la découverte des ressources Internet permettant aux étudiants de pratiquer la grammaire française en autonomie.

Bibliographie :

BOULARÈS Michèle & FRÉROT Jean-Louis, (2012), Grammaire progressive du français (niveau avancé), Paris, CLE International.

CALLAMAND Monique, (1989), Grammaire vivante du français, Paris, Clé International.

CHARAUDEAU Patrick, (1992), Grammaire du sens et de l'expression, Paris, Hachette Education.

GREVISSE Maurice, GOOSSE André, ([1936] 2011), Le Bon usage : grammaire française.

Bruxelles Louvain-la-Neuve, De Boeck.

POISSON-QUINTON Sylvie, MIMRAN Reine, MAHEO-LE COADIC Michèle, (2002), Grammaire expliquée du français, Paris, Clé International.

SALINS Geneviève-Dominique de, (1996), Grammaire pour l'enseignement / apprentissage du FLE, Paris, Didier/Hatier.

HLFL505
Spécificités phonétiques du français en tant que langue étrangère
et phonétique comparée

Enseignant : Amélie LECONTE

Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Le cours vise à faire découvrir aux étudiants les propriétés fondamentales du système sonore du langage. L'acquisition des notions de base en phonétique articulatoire, acoustique et perceptuelle, permettra à l'étudiant de décrire les sons du français et les faits sonores qui leur sont associés. La phonétique comparée, en ce qu'elle permet d'examiner en les comparant des sons qui sont utilisés dans deux ou plusieurs systèmes linguistiques différents, fera également l'objet d'une attention particulière.

COMPETENCES VISEES

- Reconnaître la différence entre la phonétique et la phonologie
- Connaître le système phonétique du français contemporain
- Maîtriser la transcription phonétique internationale (système de l'Association Phonétique Internationale, API)
- Connaître la physiologie de la parole
- Etre capable de décrire le rythme, l'accentuation et l'intonation en utilisant des méthodes spécifiques
- Etre conscients des problèmes de phonétique contextuelle et comparée

PROGRAMME

- La différence entre la phonétique et la phonologie
- Les grandes tendances du phonétisme français contemporain
- API et transcription phonétique
- Organes et physiologie de la parole
- Etude des systèmes vocalique et consonantique (étude articulatoire, acoustique et distributionnelle)
- Rythme et accentuation
- Phonétique comparée

BIBLIOGRAPHIE

- CARTON, F., (1974), Introduction à la phonétique du français, Paris, Bordas
LEON, P., (1992), Phonétisme et prononciation du français. Paris, Nathan. LEON, P., (1966), Prononciation du français standard, Paris, Didier
VAISSIERE, Jacqueline (2006). La Phonétique. Paris : P.U.F., coll. Que Sais--Je?
ROBERT, Dictionnaire de la langue française, « Le Petit Robert »
WALTER H., (1988), Le français dans tous les sens, Paris, Laffont
YAGUELLO, Marina (1981) Alice au pays du langage. Paris, Seuil (spécifiquement pp. 71-90)

Revue :

- Le français dans le monde
- Revue de phonétique appliquée

HLFL601

Didactique du FLES et apprentissage réflexif d'une langue nouvelle

Enseignante : Carole de Féral

Volume horaire : 46 heures Théorie : 1 h cours et 1 h TD (sur 12 semaines) + TD Langue nouvelle: 2 h (sur 11 semaines)

PROGRAMME

Cet enseignement fait suite à l'Initiation à la didactique du FLES. Les concepts étudiés au premier semestre et la connaissance des principes didactiques mis en œuvre dans les différentes méthodologies de l'enseignement des langues vivantes permettront d'avoir un regard critique sur différents manuels de FLE. En outre, en offrant une initiation à une nouvelle langue étrangère (TD sur Eurom4),

ce cours permet au futur enseignant de FLE de se mettre dans une situation comparable à celle de l'apprenant et d'avoir une véritable réflexion sur l'apprentissage des langues étrangères.

1. Principes didactiques des différentes méthodologies de l'enseignement des langues vivantes (suite)
2. Eléments pour une analyse critique de manuels de langues étrangères : études de cas.
3. Langue première/langue étrangère: processus d'acquisition
4. Les différents types d'erreurs
5. Une approche contrastive pour la compréhension écrite des langues romanes : la méthode Eurom 4.

BIBLIOGRAPHIE

BERARD E., L'approche communicative, Paris, Cle international, 1991.

BESSE, H. et PORQUIER, R., Grammaire et didactique des langues, Paris, CREDIF Hatier, 1984.

BLANCHE-BENVENISTE, C., "Compréhension multilingue et connaissance de sa propre langue" in E.

Castagne (éd.) : Pour une modélisation de l'apprentissage simultané de plusieurs langues apparentées ou voisines, Publications de la Faculté des Lettres Arts et Sciences Humaines de Nice, Paris, CID diffusion, 2002.

BOYER, H., BUTZBACH, M. et PENDANX, M., Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère, Nathan/Clé International, 1990.

Conseil de l'Europe, Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer, Didier, 2001.

ROSEN, E., Le point sur le Cadre Européen de Référence pour les langues, Paris, 2007. COSTE, D. et al., Un niveau seuil, Conseil de l'Europe, Hatier, 1986..

GOUGENHEIM, G., MICHEA, R., RIVENC, P. et SAUVAGEOT, A., L'élaboration du français fondamental (1er degré), Paris, Didier, 1964.

MARTINEZ, P., La didactique des langues étrangères, Paris, PUF (Coll. Que sais-je?), 1996.

PUREN, C., Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan (Clé Int.), 1988.

RÉQUÉDAT, F., Les exercices structuraux, Hachette/Larousse, 1966.

HLFL602

Techniques de la correction phonétique appliquées au FLE

Enseignante : Amélie LECONTE

Volume horaire : 24 heures

PROGRAMME

- 1 - Ordres de priorité dans la correction des écarts phonétiques
- 2 - Les différentes techniques de correction phonétique
- 3 - Technique des fiches phonétiques
- 4 - Comparaison de systèmes phonétiques : systèmes d'écarts phonétiques
- 5 - Entraînement à la correction phonétique
- 6 - Etablissement de fiches phonétiques
- 7 - Analyse des principaux ouvrages d'exercices de phonétique
- 8 - Entraînement à la construction d'exercices structuraux de phonétique

BIBLIOGRAPHIE

- CALBRIS, G., (1971), « La prononciation et la correction phonétique » in Guide pédagogique pour le professeur de FLE, Paris, Hachette.
- CALLAMAND, M., (1973), L'intonation expressive et les exercices systématiques de perfectionnement, Paris, Hachette, Larousse.
- FAURE, G., di CRISTO, A., (1977), Le français par le dialogue, Paris, Hachette, Coll. Outils.
- LEON M., (1977), Exercices systématiques de prononciation française (articulation, rythme, intonation), Paris, Hachette, Larousse.
- LEON P. et M., (1971), Introduction à la phonétique corrective, Paris, Hachette.
- PIMSLEUR, P., (1978), Le Pont sonore, Paris, Hachette.
- RENARD, R., (1971), Introduction à la méthode verbo-tonale de correction phonétique, Paris, Didier.

Revue :

- Le Français dans le Monde
- Revue de phonétique appliquée

HLFL603
TIC et apprentissage des langues

Enseignant : Claude HENNEBOIS

Volume horaire : 24 heures

PROGRAMME

L'objectif visé est d'acquérir une compétence élémentaire pour la médiatisation de contenus pour l'apprentissage des langues ainsi que les savoirs permettant d'appréhender les potentialités offertes par les technologies de l'information et de la communication pour l'apprentissage des langues étrangères.

1- Principes de numérisation (texte, image, son)

2- Pratique de freewares dédiés à la réalisation de documents uni et multi média pour l'Internet

3- Etude de sites Internet dédiés

4- Réalisation d'une situation d'apprentissage et d'évaluation (SAE) faisant appel aux TIC comme ressources didactiques

BIBLIOGRAPHIE

MAIZIERE, F., (2004), "Situer la didactique dans le processus de conception de ressources pédagogiques sur support numérique". Les cahiers de l'Acedle, n° 1. <http://acedle.u-strasbg.fr/IMG/pdf/FD041122-2-2.pdf>

ELLIS, R., (2003), Task-based Language learning and teaching, Oxford, Oxford University Press.

GUICHON Nicolas (2012), Vers l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues, Didier, Paris

LEGROS D., CRINON J., (2002), Psychologie des apprentissages multimédias, Armand Colin, Paris.

MANGENOT, F., (2005), « Quelles compétences, quelles formations, quels métiers liés aux TICE ? », Les Cahiers de l'Asdifle, n°16, Les métiers du FLE, p. 163-176. Paris, Association de didactique du français langue étrangère.

MCEGLIN, P., (2005), Outils et médias éducatifs. Une approche communicationnelle, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.

Articles en ligne

2013 <http://epi.asso.fr/revue/articles/a1301g.htm>

Les documents support du cours et une liste de liens internet sont accessibles en ligne (<http://cours.beautiful-riviera.com>)

HMDL10

Francophonie et éducation comparée

Enseignant : Jean-Pierre CUQ
Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS :

L'objectif de ce cours est double Il s'agit d'une part d'acquérir une connaissance approfondie de la Francophonie et des institutions francophones et d'autre part de connaître les grands principes de l'éducation comparée, notamment en ce qui concerne la comparaison des systèmes éducatifs.

1. Le français dans l'histoire
2. Place et rôle du français dans le monde actuel
3. La Francophonie et les institutions francophones
4. Education comparée
5. Outils d'analyse des systèmes éducatifs

Bibliographie

Bourdon J. et Thélot C. (coord., 1999), Éducation et formation : l'apport de la recherche aux politiques éducatives, Paris, CNRS.

Chaudenson R. (dir.) (1997), L'évaluation des compétences linguistiques en français, le test d'Abidjan, Didier Erudition, Langue et développement.

CONFEMEN (1991) Répertoire méthodologique sur les techniques d'organisation et d'enseignement dans les grands groupes, Dakar, Secrétariat technique permanent.

Chnane-Davin F. et Cuq J.-P. (dir.) Approche comparative des savoirs et des compétences en didactique, Editions Riveneuve, Paris, 2014, 334p.

Cuq J.-P (dir.) : Enseigner le français dans le monde. Le livre blanc de la FIPF, GERFLINT, Essais francophones, vol. 3, Sylvain-lès-Moulins, 2016, 285p.

Cuq J.-P. (1991), Le français langue seconde, origines d'une notion et implications didactiques, Hachette, F. De Landsheere G. (1994) Le pilotage des systèmes d'éducation, De Boeck-Wesmael.

Dumont P. (1990), Le français langue africaine, L'Harmattan.

Dumont P., Maurer B. (1995), Sociolinguistique du français en Afrique noire, gestion d'un patrimoine, devenir d'une science, Hachette.

Duru-Bellat M., Mons N. et Suchaut B. (2004), Caractéristiques des systèmes éducatifs et compétences des jeunes de 15 ans : l'éclairage des comparaisons entre pays : rapport pour la DEP EDICEF/AUF (2000), L'enseignement du français langue seconde ; un référentiel général d'orientations et de contenus, Actualités linguistiques francophones.

Chnane-Davin F., Félix Ch. et Roubaud M.N (2011), Le français langue seconde dans le milieu scolaire, français, le projet CECA en France, PUG,.

Hervouet L. et Moumouni Ch. (dir.) (2012), L'année francophone internationale 2011-2012, CIDEF-AFI.

Meuret, D. (2007) Gouverner l'école : une comparaison France-Etats-Unis. PUF.

Peretti(de) A., Legrand J.A. et Boniface J. (1998) Encyclopédie de l'évaluation en formation et en éducation : guide pratique, Paris, ESF, " Pédagogies/outils.

Robert, P. (2008) La Finlande, un modèle éducatif pour la France ? : les secrets de la réussite, ESF éditeur.

Spaëth V. (1998), Généalogie de la didactique du français langue étrangère ; l'enjeu africain, Didier Erudition, Langue et développement.

Vaniscotte, F. (1996) Les écoles en Europe. Systèmes éducatifs et dimension européenne. INRP, IUFM de Toulouse.

HMDL11

Interculturalité et stéréotypie

Enseignants : Georges SCHADRON, Nicole BIAGIOLI
Volume horaire : 24h

OBJECTIFS :

Familiariser les étudiants avec l'observation et la mesure des stéréotypes en psychologie sociale, avec l'étude de leur fonctionnement dans la constitution des groupes sociaux, dans les échanges interculturels et dans les comportements scolaires.

CONTENU :

1) Stéréotypes: processus, contenus et fonctions sociales (10hCM/4hTD). Les stéréotypes sont les croyances concernant les caractéristiques d'un groupe social. Ce cours présentera l'état des connaissances sur leur développement et sur leurs conséquences ainsi que la méthode expérimentale utilisée pour les étudier. Il abordera les processus cognitifs et motivationnels qui sont à l'origine de leur formation, en insistant sur les fonctions sociales qu'ils remplissent. Il montrera comment les stéréotypes affectent, par des processus divers dont beaucoup sont inconscients, aussi bien la façon dont les membres des groupes stéréotypés sont perçus et évalués que leurs performances. Il montrera comment la compréhension de ces processus fournit des pistes pour limiter les effets délétères des stéréotypes.

2) Stéréotypes et apprentissages (8hCM 2hTD) : On étudiera d'abord l'impact des stéréotypes des disciplines scolaires sur l'affiliation et la désaffiliation scolaire, la construction de l'identité scolaire et les parcours professionnels des enseignants et des apprenants. La réflexion se portera ensuite sur la stéréotypie dans la langue et le discours et son utilisation dans les apprentissages langagiers oraux et écrits, d'abord comme système de repérage et entrée dans les codes sociaux puis dans sa mise à distance et dans le renouvellement des codes. On abordera pour finir le rôle des stéréotypes dans l'apprentissage des langues- cultures étrangères et l'éducation à l'interculturalité.

BIBLIOGRAPHIE:

- Abdallah-Pretceille M., L'éducation interculturelle, PUF, 2004.
Amossy R., Herschberg Pierrot A., Stéréotypes et clichés, Nathan Université, 1997.
Biagioli N., Le stéréotype, entre didactique des langues et des disciplines, présentation des actes du colloque éponyme, Le langage et l'homme, XXXXV-2, 2010, 1-11.
Dufays J.-L., Lecture et stéréotype, Mardaga, 1994.
Leyens J ;-Ph., Yzerbit V., Schadron G., Stéréotypes et cognition sociale, Mardaga, 1999.
Meunier O. Les approches interculturelles dans le système scolaire français: vers une ouverture de la forme scolaire à la pluralité culturelle, Socio-logos, n°3, 2008.
Préjugés et stéréotypes : site <http://www.prejuges-sterotypes.net/main.htm>
Schadron G. De la naissance d'un stéréotype à son internalisation, Cahiers de l'URMIS, n°11-12, 2006, en ligne.
Yzerbit V., Schadron G., Connaître et juger autrui, une introduction à la cognition sociale, PUG, 1996.

HMDL12 Grammaire de texte

Enseignant : Jean-Pierre CUQ
Volume horaire : 24 heures

PROGRAMME

Ce cours, conçu dans le prolongement du cours de grammaire de licence, abordera cette fois les liens théoriques et pratiques qui unissent la grammaire et la didactique du français langue étrangère. Seront plus particulièrement pris en compte les aspects qui dépassent le cadre de la phrase. Après les notions-cadres de texte et de discours, seront traitées les notions de cohésion et de cohérence textuelles. Ces bases théoriques permettront d'envisager certaines catégories grammaticales ("pronoms", "démonstratifs", "possessifs"...) fondamentales en classe de langue. Les étudiants seront préparés à la fabrication d'exercices qui mettront en application les points traités dans la partie théorique.

1. Phrase, texte, discours
2. Cohésion et cohérence
3. Thème et rhème, la progression thématique
4. Exercices pour la classe: textes à trous, reconstitution de textes, etc.
5. Fabrication d'exercices

BIBLIOGRAPHIE

- Adam J.-M.: Éléments de linguistique textuelle. Théorie et pratique de l'analyse textuelle, Nathan, 1987.
- Attal P. (dir): "Où en est la pragmatique?", dans L'Information grammaticale, n°66, 1995.
- Berrendonner Alain : « les deux syntaxes », *verbum* XXIV, 1-2, 23-35, 2002
- Berrendonner alain : « grammaire de l'écrit, grammaire de l'oral : le jeu des composantes micro- et macro- syntaxiques », dans Rebatel A. (dir.) *Interactions orales en contexte didactique : mieux (se) comprendre pour mieux (se) parler et mieux (s') apprendre*, Lyon, PUL 2004.
- Bouchard R.: "Le texte de phrase en phrase", dans *Le français dans le monde*, n°192, 1985.
- Combettes B.: *Pour une grammaire textuelle. La progression textuelle*, De boeck-Duculot, 1983.
- Combettes B. : *L'analyse thème/ rhème dans une perspective diachronique*, LINX, 55, 2006, pp. 75,90
- Fossion, A., Laurent, J.-P. : *Pour comprendre les lectures nouvelles. Linguistique et pratique textuelles. Langages nouveaux, pratiques nouvelles pour la classe de langue française*, De Boeck, Duculot, 1981.
- Fuchs C., Le Goffic P.: *Les linguistiques contemporaines*, Hachette, 1992.
- Gardes-Tamine, J. : *Pour une grammaire de l'écrit*, Belin, Sup, 2004.
- Gardes-Tamine, J. : *De la phrase au texte. Enseigner la grammaire du collège au lycée*. Delagrave, Pédagogie et éducation, 2005.
- Germain C., Séguin H. : *Le point sur la grammaire*, CLE international, Didactique des langues étrangères, 1998.
- Lundquist L.: *La cohérence textuelle: syntaxe, sémantique, pragmatique*, Nyt Nordisk Forlag Arnold Busck, 1980.
- Lundquist L.: *L'analyse textuelle, Méthodes, exercices*, Cedic, 1983.
- Mazière F. : *L'analyse du discours*, PUF, que-sais-je ?, 2005.
- Moirand S.: *Une grammaire des textes et des dialogues*, Hachette, F, 1990.
- Sioufi Gérard Van Raemdonck D. : *100 fiches pour comprendre la linguistique*, Bréal, 1999
- Tomassone R. : *Pour enseigner la grammaire*, Delagrave, Pédagogie et Formation, nouvelle édition, 2002.
- Tomassone R. et Ptiot Gérard : *Pour enseigner la grammaire, 2, Textes et Pratiques*, Delagrave, 2002.
- Weinrich H.: *Grammaire textuelle du français*, Didier-Hatier-Alliance française, 1989.
- Wilmet M. : *Grammaire rénovée du français*, De Boeck, 2007.

HMDL13

Stratégies d'enseignement, d'apprentissage et observation de classe en FLE

Enseignante : Simona RUGGIA

Volume horaire : 36 heures + 6h d'observation de classe au CUEFLE

PROGRAMME :

Le cours analysera les stratégies d'apprentissage, à savoir les opérations mises en œuvre par les apprenants pour acquérir, intégrer et réutiliser la langue cible, ainsi que les variables dans la situation d'enseignement. Il s'articulera autour de différentes entrées :

- le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues ;
- le Portfolio Européen des Langues ;
- la « compétence à communiquer langagièrement » et ses composantes ;
- les objectifs et les besoins ;
- l'autonomisation des apprenants R « apprendre à apprendre » ;
- les activités d'apprentissage ;
- dynamiser la classe ;
- les interactions en classe de langue ;
- les ressources d'Internet.

Les étudiants effectueront également 6 heures d'observations de classes au CUEFLE de l'Université Nice Sophia Antipolis.

Bibliographie :

- ARNAUD M.-H., JEANNARD R., LAMAILLOUX P., (1993), Fabriquer des exercices de français, Paris, Hachette
- BARBOT M.-J., (2001), Les auto-apprentissages, Paris, Clé International
- COMPTE C., (1993), La vidéo en classe de langue, Paris, Hachette
- CONSEIL DE L'EUROPE, (2001), Cadre Européen Commun de Référence pour les langues, Paris, Didier
- CONSEIL DE L'EUROPE, (2001), Portfolio européen des langues pour jeunes et adultes, Paris, Didier
- COURTILLON J., (2003), Elaborer un cours de FLE, Paris, Hachette
- CUQ J.P., GRUCA I., (2005), Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, P.U.G.
- CYR P., (1998), Les stratégies d'apprentissage, Paris, Clé International
- DE NUCHEZE V., (2001), Sémiologie des dialogues didactiques, Paris, L'Harmattan
- GALISSON R., PUREN C., (1999), La formation en questions, Paris, Clé International
- LANCIEN T., (2004), De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques, Paris, Hachette
- MANGENOT F., LOUVEAU E., (2006), Internet et la classe de langue, Paris, Clé International
- PENDANX M., (1998), Les activités d'apprentissage en classe de langue, Paris, Hachette
- PORCHER L., (2004), L'enseignement des langues étrangères, Paris, Hachette
- ROSEN E., (2007), Le point sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues, Paris, Clé International
- WEISS F., (2002), Jouer, communiquer, apprendre, Paris, Hachette
- YAICHE F., (1996), Les simulations globales, Paris, Hachette.

HMDL14

Didactique de l'oral

Enseignante : Simona RUGGIA
Volume horaire : 36 heures

Objectif :

Apprendre une pédagogie de l'oral en FLES permettant à l'apprenant d'acquérir les compétences langagières correspondant aux différents niveaux du Cadre Commun de Référence pour les Langues.

Programme :

D'abord, en s'appuyant sur une analyse des productions orales retenues pour le DVD du Cadre Commun de Référence pour les Langues afin d'illustrer chaque niveau du CECR, nous nous pencherons sur les caractéristiques et critères propres à la production et à l'interaction orale. Ensuite, une attention particulière sera consacrée à l'étude des interactions verbales, des échanges dialogaux afin de mieux comprendre les difficultés rencontrées par les apprenants quant à la compréhension et la production à l'oral. Enfin, nous analyserons des extraits audiovisuels permettant l'étude des marqueurs de structuration de la conversation tels que « alors, bon, voilà, quoi, en fait ... », éléments indispensables à l'enchaînement discursif des productions verbales. A travers quelques documents authentiques nous rencontrerons différents registres de la langue française : l'argot, le verlan ainsi que les expressions idiomatiques et les langages « codés » tel que le langage texto (SMS).

Bibliographie

GERMAIN C., (1998), La compréhension orale, Paris, Clé International
LHOTE E., (1995), Enseigner l'oral en interaction, Paris, Hachette
MOREL M.-A., (1998), Grammaire de l'intonation – l'exemple du français, Paris, Ophrys
RUGGIA S., (2007), « Comment structurer un échange dialogal ? L'apprentissage des marqueurs de structuration de la conversation », Travaux de didactique du FLE, n°57, pp.167-182
RUGGIA, Simona, (à paraître), « Quelle approche pour les marqueurs de structuration de la conversation dans les méthodes de FLE », dans Des organisations dynamiques de la langue orale, coll. Sciences pour la communication, Peter Lang.
TRAVERSO V., (1999), L'analyse des conversations, Paris, Nathan

Revue : Oral : variabilité et apprentissages, Numéro spécial, janvier 2001, Le français dans le monde, Recherches et Applications

Méthodes

ANDANT CH., CHALARON M.L., (2003), A propos, dossiers thématiques, Grenoble, P.U.G.
CORSAIN M., GRANDET E., PARIZET M.-L., (2005), Activités pour le cadre européen commun de référence niveau A1, Paris, Clé International
CORSAIN M., GRANDET E., PARIZET M.-L., (2006), Activités pour le cadre européen commun de référence niveau A2, Paris, Clé International
CORSAIN M., GRANDET E., PARIZET M.-L., (2006), Activités pour le cadre européen commun de référence niveau B1, Paris, Clé International
CORSAIN M., GRANDET E., MINENI E., RAINOLDI M., (2007), Activités pour le cadre européen commun de référence niveau B2, Paris, Clé International
CORSAIN M., GRANDET E., MINENI E., RAINOLDI M., (2007), Activités pour le cadre européen commun de référence niveau C1-C2, Paris, Clé International
MARTINS C., MABILAT J.J., (2003), Conversations, pratiques de l'oral, Paris, Didier
MIQUEL C., (2003), Communication progressive du français, Paris, Clé International.

HMDL152
Analyse des méthodes et des manuels

Enseignante : Simona RUGGIA
Volume horaire : 24 heures

Objectif

Fournir des outils d'analyse des méthodes de FLE et de FLS et faciliter le choix et/ou l'adaptation d'un manuel en fonction des objectifs et du public ciblés.

Programme

Nous étudierons un certain nombre de méthodes de FLE et de FLS pour faire apparaître les fondements théoriques sur lesquels elles s'appuient et pour faire l'inventaire de leurs caractéristiques. Cette analyse permettra de découvrir leur organisation interne, de mettre en place des grilles d'analyse et de distinguer les critères à prendre en compte au moment du choix d'un manuel. Pour ce faire, seront abordées des méthodes pour enfants, adolescents et adultes couvrant tous les niveaux du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

L'analyse des unités didactiques nous amènera à réfléchir sur les différents types d'activités proposées dans les manuels et sur leur enchaînement dans le processus d'enseignement / apprentissage du français langue étrangère et seconde.

La bibliographie concernant les différentes méthodes abordées sera donnée pendant le cours.

HMDL153

Méthodologie des travaux universitaires

Enseignante : Amélie LECONTE

Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Ce cours propose une mise à niveau méthodologique des travaux pratiqués dans l'enseignement supérieur, notamment des activités académiques spécifiques au système éducatif français. Activités que l'on retrouve à toutes les étapes de l'enseignement et de l'évaluation : la dissertation, le commentaire de texte, la recherche documentaire mais aussi des savoir-faire non-spécifiques à l'université française : les cartes heuristiques, la synthèse de documents, la fiche et le compte-rendu de lecture, l'exposé oral, la prise de notes, le travail en groupe, la différence entre le plagiat et la citation ou encore les méthodes de recherche documentaire.

Ce cours s'adresse en priorité aux étudiants étrangers qui sont parfois démunis face aux exercices « typiquement français ». Il est, cependant, ouvert à l'ensemble des étudiants qui, venant d'horizons divers, désirent revoir la méthodologie de certains travaux qu'ils n'ont plus pratiqués depuis le secondaire.

COMPETENCES VISEES

- Identifier ses stratégies de travail et son type d'intelligence
- Maîtriser les différentes méthodes de travaux universitaires
- Maîtriser les méthodes de recherche documentaire
- Utiliser les outils numériques de référence et les règles de sécurité informatique pour acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information ainsi que pour collaborer en interne et en externe.
- Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation.
- Savoir travailler en groupe

PROGRAMME

Le programme est adapté en fonction du profil du groupe.

Bibliographie

Tout manuel de méthode de la dissertation, du commentaire composé, etc. pourra servir de complément au cours.

HMDL20

Méthodologie de l'intervention

Enseignante : Amélie LECONTE
Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Cette UE vise l'organisation du stage, l'aide à la rédaction du rapport de stage et à la préparation de la soutenance.

Nous verrons ce à quoi il sera utile de réfléchir pendant le stage (techniques d'observation) pour rédiger un rapport qui devrait permettre un retour réflexif sur votre observation et votre pratique.

Stage

Le stage d'une durée de 20h sera effectué au sein des centres de FLE ayant passé une convention avec l'UNSA.

Lors du stage les étudiants pourront observer des pratiques de classe et si possible animer un cours élaboré en fonction des besoins du public concerné et selon les directives de l'enseignant-tuteur.

Rapport de stage

L'objectif du rapport de stage est de présenter une synthèse du stage.

Le rapport doit être personnalisé et montrer le recul que vous aurez pris entre vos attentes et votre observation/pratique.

Il doit contenir un bilan de cette expérience. Vous y évoquerez également l'impact de la structure d'accueil sur l'enseignement, le rôle de l'enseignant, le comportement des apprenants, les tâches confiées, les résultats obtenus. Vous choisirez enfin un angle de réflexion que vous développerez, en mettant en regard la réalité du stage et les théories que vous aurez vues en cours.

Les lieux et les dates des stages seront arrêtés avec l'enseignant responsable. Remise du rapport de stage : un mois après la fin du stage et au plus tard 15 jours avant la fin des cours du semestre 2.

HMDL21

Enseignement et évaluation

Enseignante : Isabelle GRUCA
Volume horaire : 24 heures

Objectifs :

L'évaluation est un des domaines en didactique des langues qui a connu, depuis la décennie 1980, de profondes évolutions aussi bien dans son esprit que dans sa méthodologie et ses pratiques. Processus complexe, l'évaluation se situe dans le continuum de l'apprentissage : instrument de mesure de l'acquisition d'une langue-culture, elle est avant tout un acte formatif au service de l'apprentissage tout au long de la vie. A partir de la situation en FLE, le cours abordera les systèmes correspondants mis en place pour l'évaluation d'autres langues vivantes en croisant la théorie et la pratique évaluative.

Programme :

1. Les différents types d'évaluation : sommative, formative, prospective, etc. ; l'auto-évaluation
2. L'évaluation et les objectifs d'apprentissage ; les objectifs généraux et la démultiplication des objectifs
3. Un outil fondamental de référence : le Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer
4. Les outils de l'évaluation et les grilles d'évaluation : comment bâtir une grille d'évaluation et établir un barème en fonction des objectifs, du niveau et des activités / tâches évaluatives
5. L'évaluation des différentes compétences : compréhension de l'oral, production orale, interaction, compréhension des écrits, production écrite
6. Les certifications en langues : diplômes universitaires, examens de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris et d'Ile-de-France, DELF, DALF, CLES, DCL, etc. ; les principaux tests : TEF, TCF, etc. ; le portfolio européen des langues

Bibliographie sélective :

- Beacco J.-C. et alii (2004-2011), toute la série Niveau (du A1.1 au B2) pour le français. Un référentiel, Didier.
- Bourguignon C. (2011), Pour préparer au Diplôme de compétence en langue. Clés et conseils, Delagrave.
- Conseil de l'Europe (2001), Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer, Didier.
- Cuq J.-P. et Gruca I. (2005), Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presses Universitaires de Grenoble.
- Gruca I. (2012), « Compétences, progression et évaluation : mise en œuvre méthodologique », dans Les compétences en progression. Un défi pour la didactique des langues, Universités de Poitiers et de Varsovie, pp.17-30.
- Huver E. et Springer C. (2011), L'évaluation en langues, Didier, « Langues et didactique ».
- Huver E. et Ljalikova A. (coord.) (2013), Evaluer en didactique des langues/cultures : continuités, tensions, ruptures, le FDLM, Recherches et applications n° 53.
- Tagliante C. (2005), L'Evaluation et le Cadre européen commun de référence, CLE International, « Techniques de classes ».

HMDL22

Didactique de la grammaire

Enseignant : Jean-Pierre CUQ
Volume horaire : 24 heures

Programme : Le cours examinera les rapports entre la grammaire, la linguistique et la didactique des langues. On verra quelle est la place de la grammaire dans un cours moderne de français langue étrangère ou de français langue seconde. On apprendra à choisir un livre de grammaire et à fabriquer des exercices et des activités pour la classe. Le cours traitera également d'analyse contrastive, d'analyse des erreurs, de norme et de variation, et des questions relatives à l'utilisation du métalangage grammatical en classe de langue.

1. grammaire et linguistique
2. linguistique et didactique
3. norme et variation en classe de langue
4. lexique et didactique
5. analyse des erreurs
6. le métalangage en classe de langue
7. choisir une grammaire
8. fabrication d'exercices

Bibliographie

- Abry D., Cuq J.-P., Trevisi S. : A quoi sert la grammaire en FLE ?, vidéo et livret d'accompagnement, C.N.E.D., 2001.
- Beacco J.-C. : La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues, Didier, 2010.
- Besse H., Porquier R. : Grammaires et didactique des langues, Cédif-Hatier, Lal, 1984.
- Bogaards P. : Le vocabulaire dans l'apprentissage des langues étrangères, Cédif-Hatier, LAL, 1994.
- Bouix-Leeman D. : La grammaire ou la galère ?, Bertrand-Lacoste, CRDP Midi-Pyrénées, didactiques, 1993.
- Calaque E., Grossmann F. (dir.) : Enseignement / apprentissage du lexique, Lidil, n°21, 2000.
- Chevalier J.-C. : Histoire de la grammaire, PUF, Que sais-je?, 1994.
- Cuq J.-P. : Une introduction à la didactique de la grammaire en français langue étrangère, Didier-Hatier, 1996.
- Doughty C., Williams J. : Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition, Cambridge University Press, 1998.
- Galisson R. : De la langue à la culture par les mots, CLE International, 1991.
- Gardes-Tamine J., De la phrase au texte ; enseigner la grammaire du collège au lycée, Delagrave, Pédagogie et formation, 2005.
- Germain C., Séguin H. : Le point sur la grammaire, CLE International, didactique des langues étrangères, 1998 ; première éd. Editions CEC, Anjou, Québec, 1995.
- Ibrahim A. H. et Zalessky M. : Lexiques, Le français dans le monde, numéro spécial, 1989.
- Moirand S., Porquier R., Vivès R. : Et la grammaire, Le français dans le monde, numéro spécial, fév.- mars 1989.
- Picoche J. : Didactique du vocabulaire français, Nathan, 1992.
- Tréville M.-C., Duquette M.-C. : Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, F, 1996.
- Tréville M.-C. : Vocabulaire et apprentissage d'une langue seconde, Québec, les éditions logiques, Recherches et Théories, 2000.

HMDL23 Didactique de l'écrit

Enseignante : Isabelle GRUCA
Volume horaire : 36 heures

Objectifs :

Ce cours est consacré à la problématique de l'écrit aussi bien en compréhension qu'en expression et quel que soit le niveau d'apprentissage envisagé. Il s'appuie sur les différentes théories qui ont eu un impact en didactique des langues (linguistique textuelle, typologie des genres et des textes, analyses de discours, psychologie cognitive, etc.). Il mettra l'accent sur l'analyse pré-pédagogique de divers textes et sur l'élaboration de démarches didactiques appropriées pour le développement des compétences lectorales et scripturales en FLE.

Programme :

1. La communication écrite et les opérations de textualisation : la mise en texte
2. Quelques modèles d'analyse théorique du processus de compréhension et du processus d'écriture
3. Les différents types de lecture et l'approche globale des textes
4. La transposition didactique : les outils pour lire le texte narratif, descriptif, argumentatif, etc.
5. L'analyse pré-pédagogique et l'élaboration d'une démarche didactique appropriée. Les étapes d'une progression et les activités / exercices / tâches de compréhension et de production écrites
6. L'articulation lecture / écriture
7. Les activités ludiques et les ateliers d'écriture créative

Bibliographie sélective :

- Adam J.-M. (1992), Les Textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue, Nathan, série « Linguistique ».
- Beacco J.-C. (2007), L'approche par compétences dans l'enseignement des langues, Didier, Langues et didactique.
- Bouchard R. et Kadi L. (coord.) (2012), Didactiques de l'écrit et nouvelles pratiques d'écriture, Le Français dans le Monde, Recherches et applications n° 51, CLE International/FIPF.
- Boyer J.-Y., Dionne J.-P. et Raymond P. (dir.) (1995), La Production de textes. Vers un modèle d'enseignement de l'écriture, Les Editions Logiques, Canada.
- Charaudeau P. et Maingueneau D. (2002), Dictionnaire d'analyse du discours, Seuil.
- Cicurel F. (1991), Lectures interactives en langues étrangères, Hachette, coll. « F ».
- Cornaire C. (1999), Le Point sur la lecture, CLE International, coll. « Didactique des langues étrangères ».
- Cornaire C. et Raymond P. M. (1999), La Production écrite, CLE International.
- Cuq J.-P. et Gruca I. (2005), Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presses Universitaires de Grenoble.
- Gouvéa E. et Bronckart J.-P. (2015), Genres textuels/discursifs et enseignement des langues, le FDLM, Recherches et applications n° 58.
- Hidden M.-O. (2013), Pratiques d'écriture. Apprendre à rédiger en langue étrangère, Hachette, F.
- Jeandillou J.-F. (1997), L'Analyse textuelle, Armand Colin, coll. « Cursus ».
- Moirand S. (1979), Situations d'écrit. Compréhension, production en langue étrangère, CLE International, coll. « Didactique des langues étrangères ».
- Pendants M. (1998), Les Activités d'apprentissage en classe de langue, Hachette, « F ».
- Robert J.-P. et Rosen E. (2010), Dictionnaire pratique du CECR, Ophrys, Parcours et enseignement.
- Roche A., Guiguet A. et Voltz N. (1989), L'Atelier d'écriture. Eléments pour la rédaction du texte littéraire, Bordas.

HMDL24

L'écrit littéraire et l'interculturel

Enseignant : Isabelle GRUCA
Volume horaire : 24 heures

Objectifs :

Ce cours envisage l'exploitation du texte littéraire et paralittéraire dans une classe de langue et dans une perspective interculturelle. A partir de l'analyse de certains stéréotypes génériques et culturels, il s'agira de construire des séquences didactiques pour favoriser le perfectionnement des compétences lectorales et scripturales tout en croisant étroitement l'apprentissage (ou le perfectionnement) de la langue et l'appropriation (ou la consolidation) des connaissances culturelles. Il s'agira de prendre appui sur les phénomènes transculturels pour faciliter l'entrée dans le texte littéraire français et francophone et de permettre le repérage des similitudes comme des spécificités de diverses cultures.

Ce cours met l'accent sur les potentialités didactiques de deux genres paralittéraires : le conte et le roman policier.

Programme :

1. Le retour du texte littéraire en didactique des langues : l'approche interculturelle
2. Lire la littérature ou la paralittérature : les attentes textuelles
3. Stéréotypes de quelques matrices narratives : pour une approche interculturelle de la littérature
4. Exploitation pédagogique détaillée de certains genres : le conte et le roman policier, pour appréhender les catégories narratives qui offrent un dialogue des cultures aussi bien pour le passé que pour la peinture contemporaine des sociétés
5. Démarches à mettre en place pour l'exploitation du littéraire afin de favoriser la construction du sens, le transfert des expériences de lecture et de conduire l'apprenant vers le plaisir du texte.

Bibliographie :

- Abdallah-Pretceille M. (2004), Vers une pédagogie interculturelle, Anthropos.
- Evrard F. (1996), Lire le roman policier, Dunod.
- Gruca I. (juillet 1995), « Pour une pédagogie de l'écriture créative », dans Le Français dans le Monde, La Didactique au quotidien, numéro spécial, coll. « Recherches et Applications », Hachette, pp. 181-186.
- Gruca I. (décembre 1996), « Didactique du texte littéraire. Un parcours à étapes », dans Le Français dans le Monde n° 285, pp. 56-59.
- Gruca I. (2001), « Littérature et FLE : bilan et perspectives », dans Les Cahiers de l'ASDIFLE n° 12, CLE International, pp. 44-56.
- Gruca I. (2004), « Le conte : pour le plaisir de lire, pour le plaisir d'écrire », dans Dialogues et Cultures n° 49, Textes littéraires et enseignement du français, FIPF, pp. 73-77.
- Gruca I. (2007), "Le texte littéraire en classe de langue : un parcours méthodologique pour la compréhension", dans Etudes de Lettres n° 4, Lectures littéraires et appropriation des langues étrangères, revue de l'Université de Lausanne, pp. 207-223.
- Gruca I. (2010), « Le stéréotype et l'interculturel en didactique des langues : l'exemple du roman policier », dans Le stéréotype, entre didactique des langues et didactique des disciplines, Le Langage et l'homme n° XXXV.2, EME, Bruxelles, pp. 61-68.
- Propp V. (1970), La morphologie du conte, Le Seuil, coll. « Points ».
- Reuter Y. (1997), Le Roman policier, Nathan Université, coll. « 128 ».

HMDL251

Conception et exploitation de matériel didactique

Enseignant : Isabelle GRUCA et Amélie LECONTE
Volume horaire : 24 heures

Objectif du cours : développer un savoir-faire professionnel

Une des tâches essentielles qui incombe à tout enseignant est de concevoir son propre matériel pédagogique afin de répondre aux besoins des apprenants et de tenir compte de la diversité des situations d'enseignement et d'apprentissage, Permettre une première étape vers la capacité d'organiser un processus d'acquisition et être le concepteur de ses propres pratiques d'enseignement constituent donc les deux principaux objectifs de ce cours.

L'accent sera mis sur l'utilisation des documents authentiques en classe de langue étrangère, car ils offrent l'atout d'une exposition aux usages réels de cette langue, considérée à la fois dans ses aspects socioculturels et sa finalité communicative et parce qu'ils peuvent être accessibles partout dans le monde au moyen des TIC. L'analyse de quelques documents authentiques différenciés convoquera diverses théories (analyses des discours, approches pragmatiques, situationnelles, etc.) et mettra à jour les principes méthodologiques clés à prendre en compte pour leur didactisation. L'élaboration de démarches appropriées et variées permettra de construire des séquences pédagogiques pouvant couvrir plusieurs niveaux et répondre à différents objectifs d'apprentissage, que ce soit en présentiel ou en autonomie.

Programme

- Analyse critique de matériel didactique élaboré en FLE (méthodes et matériel complémentaire)
- Les documents authentiques en classe de langue : leurs atouts et leurs limites
- L'analyse pré-pédagogique et les objectifs d'enseignement et d'apprentissage
- Les principes méthodologiques de leur utilisation et les stratégies d'enseignement
- Conception de matériel didactique couvrant tous les niveaux à partir de documents authentiques divers (oraux, écrits, visuels, télévisuels, etc.) : mise en œuvre de différentes démarches pour développer la compétence à communiquer langagièrement dans des activités/tâches de compréhension et de production, orales et écrites.

Bibliographie

- Boulton A. et Tyne H. : Des documents authentiques aux corpus. Démarches pour l'apprentissage des langues, Didier, 2014.
- Cornaire, C. et Raymond, P.M. : La production écrite, Paris, CLE International, 1999.
- Courtillon J. : Elaborer un cours de FLE, Paris, Hachette, 2002.
- Cuq J.-P. et Gruca I. : Cours de didactique du FLES, PUG, 2005.
- Cyr, P. : Les stratégies d'apprentissage, CLE International, Paris, 1998.
- Dabène, L. : Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues, Paris, Hachette, 1994.
- Girard D. : Enseigner les langues : méthodes et pratiques, Paris, Bordas, 1995.
- Lussier D., : Evaluer les apprentissages dans une approche communicative, Paris, Hachette 1992.
- Moechler, L. : Théorie pragmatique et pragmatique conversationnelle, Armand Colin, 1996.
- Moirand S. : Situations d'écrit. Compréhension, production en langue étrangère, CLE International, 1979.
- Moirand, S. : Une grammaire des textes et des dialogues, Hachette, Paris, 1990.

HMDL252

Français sur objectifs spécifiques

Enseignant : Jean-Pierre CUQ
Volume horaire : 24 heures

Résumé :

On verra dans ce cours comment les problèmes afférents à l'enseignement des langues à des publics dont les objectifs d'apprentissage sont très ciblés ont été abordés par les différentes méthodologies d'enseignement. Les apports de l'analyse de discours seront intégrés dans les perspectives méthodologiques actuelles et on présentera également quelques outils pédagogiques permettant l'élaboration d'un cours.

Programme :

I. Historique de la problématique

O. Généralités

1. Le français Scientifique et technique (la décennie 60)
2. Emergence du français fonctionnel (la décennie 70) :
 - 2.1 Du point de vue politique
 - 2.2 Du point de vue didactique
3. Le déclin des années 80
4. Un nouveau souffle dans la deuxième moitié des années 90

II. La centration sur l'apprenant : analyse des publics ; analyse des besoins

1. Les éléments du problème
2. Besoins langagiers :
 - 2.1. Objectifs
3. Relations entre objectifs langagiers et enseignement fonctionnel :
4. élaboration de programmes
 - 4.1. L'approche systémique

III. Le texte scientifique

1. Typologies
2. Caractéristiques du discours scientifique
2. Caractéristiques du discours scientifique
3. Description du discours scientifique
4. Lexique et textes spécifiques
5. Un traitement méthodologique particulier : la simulation globale

IV. Elaborer un cours de FOS V. Analyse de matériel

Bibliographie

- AIDELA R CONSEIL DE LA COOPERATION CULTURELLE : Les langues de spécialité. Analyse linguistique et Recherche pédagogique
- ANEFLE-CLA : La pensée scientifique et ses discours, Actes du séminaire de Besançon, 1988.
- ASDIFLE, Y a-t-il un français sans objectif(s) spécifique(s) ? Les Cahiers de l'ASDIFLE, n°14, 2003.
- Beacco J.-C., Darot, M. : Analyse de discours et lecture de textes de spécialité, Paris, BELC, 1977.
- Beacco J.-C., Lehmann. D., (dir.) : Publics spécifiques et communication spécialisée, Le français dans le Monde, n° spécial, août, septembre 1990.
- Berchoud M.-J., Rolland D. (dir.), français sur objectifs spécifiques : de la langue aux métiers, Le français dans le monde, recherches et applications, janvier 2004.

Carras. C, Tolas J., Kohler P. Szylagii E.: Le français sur objectifs spécifiques et la classe de langue, CLE International, techniques et pratiques de classe, 2007.

Challe O., Enseigner le français de spécialité, Economica, 2002.

Challe O. (dir.) : Langue française spécialisée en droit, Economica, 2007. Cloose E., Le français du monde du travail, PUG, 2004.

Damette E. : Didactique du français juridique, L'Harmattan, 2007.

Eurin-Balmet S., Hénao de Legge M. : Pratiques du français scientifique, Paris, AUPELF-UREF, 1992.

Gilles F., éd., Les langues dans le monde économique, Agence Lingua, 1991.

Hameline, D. : Les objectifs pédagogiques en formation continue, Paris, ESF, Entreprise moderne d'édition, 1979

Laurian A.-M., (dir.), Les discours scientifiques, Etudes de Linguistique Appliquée, n° 51, 1983.

Lehmann D., Lecture fonctionnelle des textes de spécialité, CREDIF, 1980.

Lehmann D., Objectifs spécifiques en langue étrangère, Hachette, coll. Références, 1993. Lerat P., Les langues spécialisées, PUF, 1995.

Mangiante J.-M., Parpette, Ch., Le français sur objectif spécifique: de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours, Hachette, F., 2004.

Mercelot Gérard : Négociations commerciales et objectifs spécifiques, Peter Lang, 2006.

Mourlhon-Dallies F. : Enseigner une langue à des fins professionnelles, Didier, 2008.

Porcher L., (dir.), Approches d'un français fonctionnel, Etudes de Linguistique Appliquée, n° 23, 1976.

Portine H. : Français fonctionnel et apprentissage de la grammaire, Paris, BELC, 1979.

Thierry A.-M. : Analyse de méthodes, français langue étrangère. 1. Français à objectifs spécifiques, CIEP, Répertoires, 1996.

Tolas, J., Le français pour les sciences, PUG, 2004.

HMDL30

Analyse de pratiques et formation professionnelle des enseignants

Enseignante : Nicole BIAGIOLI

Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS :

Donner des outils de lecture des situations professionnelles, fournir des aides à la construction, la réalisation et l'évaluation du projet didactique de l'enseignant, utiliser les méthodologies d'enquête, entretien, analyse et observation de la recherche en sciences humaines comme outils de formation, et d'évaluation des pratiques enseignantes. Construire l'articulation entre les pratiques d'enseignement et les pratiques d'apprentissage des élèves.

Programme :

Initiation aux méthodologies d'observation et d'analyse des pratiques professionnelles et à leur utilisation en formation

1) Conduites à projets et analyse des conduites des acteurs : Le métier d'enseignant en langues: qui sont les enseignants (entretiens, récits de vie, enquêtes), le projet professionnel et personnel des enseignants. Le projet personnel et professionnel des étudiants. Comment les prendre en compte dans l'élaboration du projet pédagogique. Initiation à l'entretien compréhensif, à la collecte de récits de vie, à leur analyse, à leur utilisation en formation des enseignants et en formation FLE.

2) Lecture des situations didactiques : la clinique de l'activité : notion des gestes de métier/geste professionnel/geste didactique, genres et style de métier, appliquées à l'observation et l'analyse des pratiques de classes. L'autoconfrontation. Analyse de discours et analyse conversationnelle des situations d'apprentissage linguistique. Rôle des controverses professionnelles dans l'acquisition de l'identité professionnelle de l'enseignant de FLES. Leur trace dans la littérature professionnelle. Leur analyse argumentative.

3) Accompagnement de la pratique professionnelle :

Concevoir une situation didactique. Ecrire son projet et l'évaluer. La gestion des situations didactiques. L'incident didactique : repérage et résolution. Revenir sur sa pratique professionnelle.

4) Auto-évaluation et compétence professionnelle

L'auto-évaluation de l'enseignant : Quels repères ? Quelles méthodologies ? Auto-évaluation des enseignants et explicitation des démarches des apprenants.

Les gestes professionnels des apprenants. L'entrée des apprenants dans le projet didactique.

L'initiation des apprenants à l'auto-évaluation.

BIBLIOGRAPHIE :

BERTAUX Daniel (2003) Les récits de vie. Paris : Nathan université.

BLANCHET Alain, GOTMAN Annie (2004) L'enquête et ses méthodes : l'entretien. Paris : Nathan université.

BOUTINET Jean-Pierre (2004) La psychologie des conduites à projet. Paris : Que sais-je?

BUCHETON Dominique, sous la direction de (2009) L'agir enseignant : des gestes professionnels ajustés. Toulouse : Octarès.

BUCHETON Dominique, DEZUTTER Olivier, sous la direction de (2008) Le développement des gestes professionnels dans l'enseignement du français. Bruxelles, Paris : De Boeck.

Eduquer et former (2001) 2ème ed. refondue et actualisée. Auxerre : Editions Sciences humaines.

Enseigner le FLE : Pratiques de classe. Paris : Guide Belin.

CUQ Jean-Pierre (2003) Dictionnaire de didactique du français Langue Etrangère et Langue seconde. Paris : Nathan.

DE SINGLY François (2004) L'enquête et ses méthodes : le questionnaire. Paris : Nathan université.

JORRO Anne (2002) Professionnaliser le métier d'enseignant. Paris : ESF. PERRAUDEAU Michel

(2006) Les situations d'apprentissage. Paris : A. Colin. PORCHER Louis (1995) Le français langue étrangère. Paris : Hachette éducation.

HMDL31 Le Français Langue Seconde

Enseignant : Jean-Pierre CUQ - Volume horaire : 36 heures

Après les conditions du développement historique et géographique du français, seront abordées les notions nécessaires à l'appréhension par les enseignants des différentes situations globales d'enseignement et d'apprentissage. Plus précisément, le français langue seconde sera l'occasion de montrer l'intérêt de la conceptualisation en didactique des langues. Une partie du cours sera consacrée à l'examen de quelques méthodologies spécifiques au FLS. La question de l'accueil des migrants, adultes et enfants scolarisables, sera également abordée.

Programme

1. Le français dans l'histoire
2. Place et rôle du français dans le monde actuel
3. La Francophonie
4. Le français au contact des langues
5. Le concept de français langue seconde
6. Du français langue seconde au français de scolarisation
7. Principes de didactique en français langue seconde
8. Français langue seconde et adultes migrants
9. Outils en français langue seconde

Bibliographie

- Besse H., Ngalasso M.N., Vigner, G. (dir.) : Etudes de Linguistique Appliquée, n°88, 1992.
- Chaudenson R. (dir) : L'évaluation des compétences linguistiques en français, le test d'Abidjan, Didier Erudition, Langue et développement, 1997.
- Haeffele, H., Weiss, M. : L'enseignement du français aux enfants d'origine étrangère, CEFISEM-CRDP d'ALSACE, 2001.
- Chiss, J.-L. : Immigration, école et didactique du français, Didier, Langues et Didactique, 2008.
- Chnane-Davin F. : Didactique du français langue seconde en France. Le cas de la discipline français enseignée au collège. Lille, Atelier National de reproduction des thèses, thèses à la carte, N° 51118, 2008. CONFEMEN : Répertoire méthodologique sur les techniques d'organisation et d'enseignement dans les grands groupes, Dakar, Secrétariat technique permanent, 1991.
- Cuq J.-P. : Le français langue seconde, origines d'une notion et implications didactiques, Hachette, F, 1991.
- Dumont P. : Le français langue africaine, L'Harmattan, 1990
- Dumont P., Maurer B. : Sociolinguistique du français en Afrique noire, gestion d'un patrimoine, devenir d'une science, Hachette, 1995.
- EDICEF/AUF : L'enseignement du français langue seconde ; un référentiel général d'orientations et de contenus, Actualités linguistiques francophones, 2000.
- Maurer B. : De la pédagogie convergente à la didactique intégrée, OIF, Langues et Développement, 2008. Miled M. : La didactique de la production écrite en français langue seconde, Didier Erudition, 1998.
- Spaëth V. : Généalogie de la didactique du français langue étrangère ; l'enjeu africain, Didier Erudition, Langue et développement, 1998.
- Treffault T. : L'école malienne à l'heure du bilinguisme, Didier Erudition, Langue et développement, 1999. Verdelhan-Bourgade M., (dir.), Français langue seconde, TREMA, n°7, IUFM de Montpellier, 1995. Verdelhan-Bourgade M. (dir.) : Diagonales, n°43, 1997,
- Verdelhan-Bourgade, M. : Le français langue de scolarisation, pour une didactique réaliste, PUF, Education et formation, 2002.
- Vigner G. (dir.) Documents pour le français langue étrangère et seconde : L'enseignement et la diffusion du français dans l'empire colonial français 1815-1962, n°25, 2000
- Vigner G. : Enseigner le français comme langue seconde, CLE International, Didactique des langues étrangères, 2001.
- Francophonies du Sud : supplément du français dans le monde.

HMDL32

Initiation à la recherche en FLE

Enseignants : Jean-Pierre CUQ et Simona RUGGIA
Volume horaire : 24 heures

Ce cours a deux objectifs. Le premier est de préparer techniquement les étudiants à la recherche. Le second est de leur donner les bases théoriques de la recherche en didactique des langues et plus particulièrement en français langue étrangère et seconde. A cet effet leur seront présentés les fondements épistémologiques du français langue étrangère et les grands concepts organisateurs de la discipline.

Les futurs doctorants pourront être accueillis dans un laboratoire de l'UNSA, par exemple le laboratoire « Bases, Corpus et Langage » UMR 6039 du CNRS, afin d'être intégrés à une des équipes de recherche en fonction de la thématique choisie.

L'évaluation sera constituée par la rédaction d'un article et par sa présentation orale.

Bibliographie

CUQ J.-P., (sous la dir. de), (2003), Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, Clé International

DE KETELE J.M., (1991), Méthodologie du recueil d'informations, Fondements de méthodes d'observation, de questionnaires, d'interviews et d'étude de documents, Bruxelles, De Boeck

VAN DER MAREN J.M., (1996), Méthodes de recherche pour l'éducation, 2ème éd., Bruxelles, De Boeck

QUIVY R., VAN CAMPENHOUDT L., (1988), Manuel de recherche en sciences sociales, Paris, Bordas

Une bibliographie plus détaillée concernant divers domaines de recherche en FLES sera donnée pendant le cours

HMDL33 Elaboration d'une unité didactique

Enseignante : Isabelle GRUCA
Volume horaire : 24 heures

Objectifs :

Ce cours se présentera davantage comme un séminaire de formation et fera appel à l'ensemble des connaissances théoriques et des pratiques acquises au cours du master (enseignements, observations de classes, stages, expériences professionnelles). Il envisagera de manière concrète tous les problèmes liés à l'élaboration d'une unité didactique complète s'adressant à des apprenants de tous niveaux et couvrant l'ensemble des composantes intervenant dans la compétence à communiquer langagièrement (compétences linguistiques, phonétiques, culturelles, etc.) dans ses réalisations de compréhension et de production, à l'écrit comme à l'oral et en interaction. Pour mieux prendre en compte les différentes facettes de la conception de matériel, le matériel élaboré visera la situation d'autonomie.

Les heures de formation pourront éventuellement être regroupées en fonction de l'avancée des travaux des étudiants.

Programme :

1. Examen de diverses unités didactiques dans les méthodes d'enseignement/apprentissage conçues pour le présentiel : composition et structure.
2. Spécificités des enseignements prévus pour le présentiel, le semi-guidage et l'autonomie.
3. Analyse des différentes étapes de l'élaboration d'une unité didactique : niveaux, caractéristiques du public et de ses besoins, définition des objectifs, prise en charge des quatre compétences de base et des différents domaines, progression, choix des supports (écrits, audios, vidéos, visuels, numériques, etc.), transcription des documents audios, analyse pré-pédagogique des documents authentiques sélectionnés, rédaction de documents fabriqués, choix et organisation des activités et des stratégies, rédaction des consignes, évaluation des compétences, autocorrection, etc.

Bibliographie :

- Méthodes d'enseignement/apprentissage contemporaines
- Bibliographie de tous les autres cours et portant sur tous les domaines.
- +
- Bertocchini P. et Costanzo E. (2008), Manuel de formation pratique, CLE International.
- Courtillon J. (1995), « L'unité didactique », dans Méthodes et méthodologies, Le Français dans le Monde, coll. « Recherches et applications », Hachette-Larousse, pp. 109-120.
- Courtillon J. (2003), Elaborer un cours de FLE, Hachette, coll. « F ».
- Cuq J.-P. (dir.) (2003), Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE International.
- Gruca I. (2007), « L'impact du Cadre européen commun de référence dans les méthodes françaises de FLE », dans Französisch Heute n° 3, Allemagne, pp. 227-238.
- Gruca I. (2009), « Le CECR, déclencheur de renouvellement méthodologique? », dans Dialogues et Cultures n° 54, Le Cadre européen, une référence mondiale ?, Actes du colloque de Sèvres 2007, FIPF, pp. 33-38.
- Pendanx M. (1998), Les activités d'apprentissage en classe de langue, Hachette, "F".
- Puren C., Bertocchini P., Costanzo E. (1998), Se former en didactique des langues, Ellipses.
- Tagliante C. (2006), La classe de langue, CLE International, "Techniques et Pratiques de classe".

HMDL34

Didactique du texte littéraire

Enseignante : Isabelle GRUCA
Volume horaire : 24 heures

Objectifs :

Ce cours est consacré à l'exploitation du texte littéraire, et par voie de conséquence, de la littérature dans une classe de langue : il vise à cerner les atouts d'un support particulier qui véhicule une langue marquée en s'appuyant sur des théories linguistiques et littéraires diverses. L'ensemble vise le perfectionnement des compétences discursives, s'appuie sur le transfert des connaissances antérieures de l'apprenant et place l'exploitation du littéraire dans une perspective interculturelle. L'élaboration de démarches didactiques, fondées sur les spécificités des discours et genres littéraires, doit permettre à l'apprenant de découvrir le plaisir du texte dans la langue étrangère. Elle doit également le conduire, à partir de l'étude de l'extrait, à la lecture d'une œuvre intégrale et à passer d'une étude guidée à l'autonomie.

Programme :

1. Place et fonctions du texte littéraire et de la littérature dans les différents courants méthodologiques
2. Analyse de quelques spécificités du discours littéraire : structure, variations linguistiques, connotations, invariants textuels, stéréotypes génériques, etc.
3. Les stratégies pour améliorer l'accès au sens et favoriser la rencontre du lecteur et du texte : les attentes textuelles
4. Les exploitations du texte littéraire dans une classe de langue : comment bâtir une démarche cohérente et comment proposer des étapes soit pour naviguer dans les niveaux, soit pour construire une séquence didactique consacrée au littéraire
5. L'articulation lecture / écriture et les ateliers d'écriture créative
6. Du culturel à une pédagogie interculturelle

Bibliographie sélective :

- Abdallah-Pretceille M. (1996, 3^e éd.), Vers une pédagogie interculturelle, Anthropos.
- Albert M.-C. et Souchon M. (2000), Les Textes littéraires en classe de langue, Hachette, coll. « F »
- Collès L., Develotte C., Geron G. et Tauzer-Sabatelli F. (2007), Didactique du FLE et de l'interculturel, EME, coll. « Proximités », Belgique.
- Cuq J.-P. et Gruca I. (2005), Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presses Universitaires de Grenoble.
- Defays J.-M., Delbart A.-R., Hammami S. et Saenen F. (2014), La littérature en FLE. Etat des lieux et nouvelles perspectives, Hachette.
- Dialogues et Cultures n° 49 (2004), Textes littéraires et enseignement du français, revue de la FIPF.
- Fiévet M. (2013), Littérature en classe de FLE, CLE International, « Techniques de classe ».
- Godard A. (dir.) (2015), La littérature dans l'enseignement du FLE, Didier.
- Gohard-Radenkovic A. (2004), Altérité et identités dans les littératures de langue française, Le Français dans le Monde, coll. « Recherches et applications », CLE International-FIPF.
- Gruca I. (2007), "Le texte littéraire en classe de langue : un parcours méthodologique pour la compréhension", dans Etudes de Lettres n° 4, Lectures littéraires et appropriation des langues étrangères, revue de l'Université de Lausanne, pp. 207-223.
- Gruca I. (2010), « La littérature en didactique des langues : entre identité et altérité », dans Littérature et FLE : tissages et apprentissages, Les Cahiers de l'asdifle n° 22, pp. 19-27.
- Le Bris M. et Rouaud J. (dir.) (2007), Pour une littérature-monde, Gallimard.

HMDL351 Enseignement du FLE aux enfants

Enseignant : Simona RUGGIA
Volume horaire : 24 heures

Programme :

Dans la partie théorique de ce cours, seront abordées les notions suivantes :

- les aspects sociolinguistique et psycholinguistique de l'enseignement d'une langue étrangère aux jeunes enfants ;
- les avantages et les difficultés, ainsi que les enjeux de l'apprentissage précoce ;
- le bilinguisme et la politique du plurilinguisme précoce.

Nous nous pencherons également sur l'introduction la certification à l'école primaire (DELF Prim), sur les différentes méthodes, les activités (jeux, contes, comptines, chansons...), les ressources et autres questions pratiques pour aboutir à l'élaboration des unités didactiques en fonction des objectifs et des moyens en notre possession.

Bibliographie

- Abdelilah- Bauer B., Le défi des enfants bilingues. Grandir et vivre en parlant plusieurs langues, La découverte, 2006
- Candelier Michel coord., L'éveil aux langues à l'école primaire. Evlang : bilan d'une innovation européenne, Bruxelles : De Boeck, 2003
- Dalgalian Gilbert, Enfances plurilingues. Témoignage pour une éducation bilingue et plurilingue, L'Harmattan, 2000
- Debyser Francis, Tagliante Christine, Mon premier portfolio : livret d'utilisation, Conseil de l'Europe. Portfolio européen des langues, Paris : Didier, 2001
- Feuillet Jacqueline coord., Apprentissage précoce d'une langue étrangère et bilinguisme, Nantes : CRINI, 2005
- Gaonac'h Daniel, L'apprentissage précoce d'une langue étrangère : le point de vue de la psycholinguistique, Paris : Hachette, 2006
- Hagège Claude, L'enfant aux deux langues, Paris, Odile Jacob, 1996
- Kail Michèle, Fayol Michel, L'acquisition du langage. Volume I, Le langage en émergence, De la naissance à trois ans, PUF, 2000
- Kail Michèle, Fayol Michel, Acquisition du langage. Volume II, Le langage en développement, Au-delà de trois ans, PUF, 2000
- L'enseignement précoce du français langue étrangère, bilans et perspectives, Laboratoire Lidilem, Université Stendhal - Grenoble III, 1997
- Maillard Jean-Pierre, L'Enseignement bilingue aujourd'hui, Albin Michel, 1996
- Mallet B., Enseigner le FLE à l'école primaire et maternelle, Lidil- PUG, Grenoble, 1991
- Piaget Jean, Le langage et la pensée chez l'enfant, Delachaux et Niestlé, 1970
- Piquet Muriel dir., Former à enseigner une langue étrangère aux enfants, Limoges : Atalante innovations, 2006
- Porcher L., Groux D., L'apprentissage précoce des langues étrangères, PUF-QSJ ?, Paris, 1997.
- Taeschner T., Les langues étrangères dès l'école primaire ou maternelle, De Boeck Université, Paris-Bruxelles, 1998
- Vanthier Hélène, L'enseignement aux enfants en classe de langue, Paris : CLE International, 2009
- Vygotski L., Pensée et langage, Terrain-Messidor, Paris, 1985

HMDL352
Enseignement à distance et gestion d'un centre de ressources

Enseignant : Claude Hennebois
Volume horaire : 24 heures

Description et objectifs

L'objectif de ce cours est de familiariser chaque étudiant avec une partie des connaissances et du savoir-faire concernant l'apprentissage à distance via Internet et en particulier en ce qui concerne l'apprentissage des langues. Les technologies asynchrones (Wiki, Weblog) et les technologies synchrones (conférence Web) seront discutées.

Aussi, il sera important pour les étudiants de développer des connaissances dans ces diverses technologies.

En particulier, les étudiants devront pouvoir expliquer :

- comment installer ces outils d'apprentissage.
- pour chaque outil d'apprentissage, quelles sont les aides que l'enseignant peut fournir ainsi que le type d'activités que les apprenants peuvent faire afin que l'apprentissage soit réussi.

Textes à lire chaque semaine avant de venir en cours (<http://cours.beautiful-riviera.com>)

PROGRAMME

- 1) Que signifie environnement d'apprentissage Web2.0 ?
- 2) Eléments fonctionnels d'un environnement d'apprentissage Web2.0
- 3) Quelques plateformes d'apprentissage
- 4) Wikis et activités d'apprentissage
- 5) Utilisation actuelles des Weblog pour l'apprentissage
- 6) Weblog audio
- 7) Caractéristiques typiques d'un outil de conférence Web
- 8) Gestion d'un centre de ressources en langues

HMDL40
Pratiques de classes : observations et analyse

Enseignant : Claude HENNEBOIS
Volume horaire : 24 heures

OBJECTIFS

Préparation générale à la rédaction du rapport de chacun des deux stages d'observation et de direction de classe : le stage FLS/FLI et le stage FLE (structure et contenus).
Les futurs stagiaires seront amenés à préciser les objectifs de leurs stages.
Phase d'aide individuelle ou en petit groupes à la rédaction des deux rapports de stage au cours de laquelle les contenus attendus seront discutés (sur RDV + documents en ligne sur l'ENT).

EVALUATION (5ECTS)

(3h par groupes de 8)

Présentation par l'étudiant de ses deux stages avec support powerpoint (12 minutes).

Réponses de l'étudiant à 4 questions posées par ses collègues (8 minutes).

A travers le compte rendu oral de vos stages seront notamment évaluées.

La qualité de la structure de l'exposé (annonce du plan, enchainements adaptés, conclusion).

La clarté du propos (voix sonore et agréable, assurance face à l'auditoire, vocabulaire adapté).

La maîtrise du vocabulaire de spécialité.

La qualité des réponses aux questions (clarification d'un aspect, argumentation, ...).

La maîtrise du logiciel powerpoint (qualité de la présentation, navigation et respect du temps)

HMDL41

Stages et rapports

Enseignant responsable : Claude HENNEBOIS

OBJECTIFS

Tout d'abord permettre de mesurer le degré d'assimilation de la théorie face à la pratique et la réalité de la classe. Outre cet objectif premier lié aux observations et à la conduite d'activités d'enseignement/apprentissage sur le terrain, les stages doivent être une réelle étape réflexive. Ils doivent offrir la possibilité de se forger une conception de l'apprentissage à travers l'observation réflexive de l'interaction apprenants/enseignant. D'où l'exigence de deux stages dans des établissements de type différents dont un à l'étranger. Ce dernier doit également permettre d'approcher les enjeux de la diffusion de la langue et la culture françaises à l'étranger.

A côté d'une connaissance des situations de travail d'un point de vue de la discipline, ces stages doivent, selon les cas, permettre une connaissance du monde de l'entreprise (fonctionnement, salaire, recrutement, statut, condition de travail, etc.)

DEROULEMENT

-1- Dans un premier temps, la durée, les dates et les lieux de stage ainsi que leurs conditions de déroulement seront arrêtés (avant fin janvier si possible) ; Rédaction des conventions de stage et obtention des signatures.

-2- Déroulement des stages dans l'établissement d'accueil (pendant le semestre).

EVALUATION (25 ECTS)

Pour chacun des deux rapports seront pris en compte :

- la présentation générale : conformité avec les exigences de rédaction vues dans le cadre de l'UE HMDL40)

- la qualité rédactionnelle de chaque partie : phrases courtes, utilisation adéquate des sources bibliographiques, formulation claire des divers aspects méthodologiques ou didactiques traités, définition des concepts du domaine utilisés pour votre argumentation, correction de la langue (jusqu'à -5 points pour niveau de français insuffisant).

– l'évocation de votre implication et de votre intérêt personnel pour le stage

–

MODALITES PRATIQUES

Durée de chaque stage 100 heures dont 80 heures effectives d'observation (sur la bases de 4 heures/ jour ouvrable sur 4 semaines =80h) + 20h de rencontres pédagogiques et de préparations.

Dates d'inscription : octobre

Dates de déroulement : second semestre

Dates limites de remise des rapportss :

- pour les stages terminés avant le 15 juin : la 2ème semaine de juillet;

- pour les stages terminés après le 15 juin : la 1ère semaine de septembre.

HMDL42

Méthodologie de la recherche et de l'écriture de recherche

Enseignante : Nicole BIAGIOLI
Volume horaire : 24h

OBJECTIFS :

Fournir une aide au projet de recherche de l'étudiant en lui donnant des outils organisationnels, lui permettre d'exposer et de discuter son projet devant ses pairs, proposer un étayage linguistique, rhétorique, théorique et technique pour la présentation orale et écrite de son travail de recherche.

CONTENU :

Accompagnement méthodologique de la recherche et de l'écriture du mémoire de master 2

1) Du projet de recherche au programme de travail (6h): cadrage du sujet, construction et formulation de la problématique. Choix des méthodologies de recherche, de recueil et de traitement des données. Conception du projet de rédaction : comment articuler recherche bibliographiques, recueil des données et traitement des données.

2) La recherche des preuves (8h): établissement et exploitation de la bibliographie théorique : Méthodes de lecture rapide, analytique, documentaire, critique, comparative. Articulation démonstration/lecture. Préparation et exploitation des données recueillies sur le terrain. Présentation des analyses conversationnelles, actionnelles et des analyses de discours. Répartition des analyses de données en fonction de la progression argumentative.

3) Du plan détaillé au guidage de rédaction (4h): Les articulations démonstratives ; les transitions, les bilans, les modalités expositives. Le pacte de lecture : introduction et conclusions générales.

4) L'écriture et la soutenance (6h): Le genre du mémoire, modalités énonciatives, gestion des types discursifs, des formes et des niveaux linguistiques, modalités expositives. La présentation et la valorisation : cahier des charges et feuille de style du mémoire, indexation documentaire, techniques de soutenance.

BIBLIOGRAPHIE :

BEAUD M (1988), L'art de la thèse (nombreuses rééditions), La Découverte. BOUTINET Jean-Pierre (2004) La psychologie des conduites à projet, Que sais-je?

Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde, sous la direction de Jean-Pierre CUQ (2003), CLE international.

PAGONI-ANDREANI (novembre 2000). « La méthode clinique en Sciences de l'éducation », Théodile, vol. 1 n°1.

PLANTIN Christian (2000) L'Argumentation, Memo, Seuil.

PORCHER Louis (1995) Le français langue étrangère, Hachette éducation. REUTER Y. (1998) «De quelques obstacles à l'écriture de recherche», Lidil, n°17.

HMDL43

Projet de mémoire au sein d'un laboratoire

Enseignants : Nicole BIAGIOLI, Jean-Pierre CUQ

Rédaction d'un mémoire

Objectifs : Réaliser et diffuser une recherche portant sur la didactique du FLESM, et visant à développer le domaine dans ses aspects épistémiques didactiques, évaluatifs et formatifs.

Contenus: Les candidats pourront, entre autres, développer, expérimenter et évaluer des outils et des supports de formation. Ils pourront s'intéresser à l'évolution, et au fonctionnement des objets d'étude et des contenus de formation. Ils pourront enquêter sur les acteurs de la formation : les enseignants, les apprenants, leurs parcours, leurs motivations. Ils pourront étudier l'évolution des structures institutionnelles de la formation FLE. Ils pourront analyser les situations didactiques, y confronter les enseignants et les apprenants. Ils pourront enfin mener des recherches sur l'évaluation des apprentissages, ainsi que sur l'évaluation des pratiques enseignantes et sur la formation des enseignants.

ENCADREMENT DU MEMOIRE

Le mémoire est encadré par un directeur de mémoire choisi par l'équipe pédagogique du module, en fonction des besoins des étudiants et des spécialités des directeurs.

PROGRESSION DU MEMOIRE

milieu février: premier plan (général) validé, programme de travail des quatre mois validé. fin

mars : deuxième plan (détaillé) validé.

fin avril : première état de l'introduction générale, sommaire provisoire, annexes, bibliographie, remise du pilote (15 pages en continu, prises dans n'importe quelle partie).

fin mai : remise de la première version au directeur de mémoire sanctionnée par l'autorisation de soutenance

fin juin : remise du texte définitif (60 pages minimum hors annexes), soutenance par power-point

Le mémoire est soutenu devant un jury composé du directeur et d'un membre du jury. Il est validé 25 ects.

REGLEMENT DES ETUDES

DISPOSITIONS PARTICULIERES

Compensation pour les dettes de Licence

La compensation entre les éléments constitutifs d'une UE est automatique.

La compensation s'effectue au semestre (moyenne des UE) ET à l'année (moyenne des deux semestres)

Compensation pour le master (M1 et M2)

La compensation entre les éléments constitutifs d'une UE est automatique.

La compensation s'effectue au semestre (moyenne des UE)

Master 1 :

Le Master 1 est acquis sur la base de la réussite au S1 ET au S2. Il n'y a pas de note éliminatoire.

Il n'y a pas d'obligation d'une session 2 mais celle-ci est maintenue lorsque cela est possible. Les UE évaluées sur la base d'un dossier/rapport ne sont pas rattrapables en session2.

L'inscription pédagogique est obligatoire.

Master 2 :

Une seule session d'examen est organisée. Il n'y a pas de note éliminatoire.

L'inscription pédagogique est obligatoire.

LE MASTER PROFESSIONNEL

Il sanctionne une formation appliquée de haute spécialisation préparant directement à la vie professionnelle. Le passage du M1 au M2 n'est pas automatique. L'autorisation d'inscription en vue du M2 est prononcée par le Directeur de l'Etablissement sur proposition du responsable (compte tenu des capacités d'accueil et de la qualité des candidatures). Les candidats doivent justifier d'un diplôme de M1 ou de la maîtrise. Peuvent en outre être admis à s'inscrire à titre individuel en vue du M2, les candidats dont la formation est jugée suffisante par le Président ou le Directeur de l'établissement après avis des jurys de M2 (ex-jurys de DESS). La durée des études en vue du M2 est de deux semestres. L'assiduité est obligatoire (sauf dérogation accordée par le Directeur de l'Etablissement sur avis du responsable de la formation). La préparation comprend des enseignements théoriques, dirigés et pratiques et deux stages.